

Zmluva o poskytnutí dotácie

č. 76/2025

Zmluvné strany:

Poskytovateľ:

Mesto Žilina, Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina

Zastúpenie: Mgr. Peter Fiabáne, primátor

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s., Žilina

IBAN: SK37 5600 0000 0003 3035 3001

IČO: 00 32 17 96

DIČ: 2021339474

Kontaktná osoba: Ing. Lukáš Čerňava

Tel. č. a e-mail: , lukas.cernava@zilina.sk

(ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

Príjemca:

Dobrovoľný hasičský zbor Žilina – Zástranie, Hore Humnami 231/4, 010 03 Žilina - Zástranie

Zastúpenie: Vladimír Bitušík, predseda

Bankové spojenie:

IBAN:

IČO: 001774742812

Kontaktná osoba: Vladimír Bitušík

Tel. č. a e-mail: /bitusik@gmail.com

(ďalej len ako „príjemca“)

Úvodné ustanovenia

Poskytovateľ a príjemca sa dohodli v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa platných VZN mesta Žilina na znení tejto zmluvy o poskytnutí dotácie, uzavretej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej tiež len ako „zmluva“) tak ako je ďalej v texte tejto zmluvy uvedené.

Článok I

Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie poskytovateľom prijímateľovi v zmysle schváleného rozpočtu pre rok **2025** v sume 5 000,- EUR, slovom *päťtisíc* EUR, na prevádzku dobrovoľného hasičského zboru Žilina – Zástranie, Hore Humnami 231/4, 010 03 Žilina - Zástranie.
- 2) Mesto Žilina poskytne dotáciu uvedenú v ods. 1 bezhotovostným prevodom na účet IBAN: do 30 dní odo dňa podpísania zmluvy.
- 3) Príjemca dotáciu prijíma a zaväzuje sa poskytnuté finančné prostriedky použiť na účel uvedený v ods. 1 zmluvy, na ktorý bola dotácia poskytnutá, a to hospodárne, efektívne a účelne.
- 4) V prípade, že dotáciu nebude možné z akéhokoľvek dôvodu použiť na stanovený účel, je prijímajúci povinný túto dotáciu vrátiť na účet poskytujúceho do 10 dní odo dňa, kedy sa dozvedel o nemožnosti jej použitia.

- 5) Prijemca je povinný do 15. decembra 2025 predložiť Mestskému úradu v Žiline, na oddelenie krízového riadenia a následne odbor ekonomický, vyúčtovanie poskytnutej dotácie a fotokópie všetkých dokladov osvedčujúcich použitie dotácie na uvedený účel. Poskytovateľ súčasne žiada predložiť k nahliadnutiu originály dokladov, ktoré budú, po overení príslušným zamestnancom mesta, príjemcovi vrátené. V prípade nepredloženia vyúčtovania a dokladov podľa prvej vety tohto odseku ani v dodatočne poskytnutej lehote je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi celú poskytnutú výšku dotácie, a to do 15 dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
- 6) Prijemca sa zaväzuje predložiť poskytovateľovi v termíne podľa bodu 5. tohto článku vecné a finančné vyhodnotenie poskytnutej dotácie, za správnosť ktorého zodpovedajú osoby zastupujúce príjemcu uvedené v tejto zmluve. Toto vyhodnotenie príjemca uvedie v tabuľke „Vyúčtovanie dotácie poskytnutej Mestom Žilina pre DHZ Žilina za rok 2025“, ktorá je ako príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Vyúčtovanie bude podpísané osobami zastupujúcimi príjemcu a bude obsahovať tieto náležitosti:
- a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie;
 - b) názov poskytovateľa;
 - c) názov DHZ, pre ktorý bola dotácia určená;
 - d) výšku poskytnutej dotácie;
 - e) rozpis použitých peňažných prostriedkov z dotácie, podľa dokladov o obstaraní v členení podľa druhu a účelu výdavkov / podľa usmernenia - prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy;
 - f) celkovú sumu použitých finančných prostriedkov;
 - g) výšku prípadných vrátených peňažných prostriedkov z poskytnutej dotácie;
 - h) meno a telefonický a mailový kontakt na osobu, ktorá vyúčtovanie vykonala;
 - i) pečiatku a podpis zástupcu príjemcu.

Vyúčtovanie v zmysle bodu 6. tohto článku zmluvy musí obsahovať:

- A) Originál vyplnenej, opečiatkovanej a podpísanej tabuľky „Vyúčtovanie dotácie poskytnutej Mestom Žilina pre DHZ Žilina za rok 2025“, ktorú príjemca obdrží spolu so zmluvou. Priamo v tabuľke zástupca príjemcu svojim podpisom potvrdí formálnu a vecnú správnosť vyúčtovania. V tabuľke sa uvedenie i miesto, kde sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou.
- B) Prílohou vyššie uvedenej tabuľky sú všetky čitateľné fotokópie dokladov preukazujúce použitie dotácie /nákup alebo dodanie služby /, ako sú: daňové doklady – faktúry s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z.z o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a pečiatkou dodávateľa, objednávky, dodacie listy, výpisy z bankového účtu o prijatí dotácie, o výberoch, o bezhotovostných platbách faktúr, príjmové pokladničné doklady, výdavkové pokladničné doklady, pokladničné bloky z elektronických pokladní, doklady od kuriéra pri dodávkach na dobierku a pod.

Článok II

Ďalšie ustanovenia

- 1) Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu využívania finančných prostriedkov kedykoľvek počas kalendárneho roka, pričom príjemca je povinný vykonanie takejto

kontroly bezodkladne strpieť. Za účelom kontroly je poskytovateľ tiež oprávnený vyžiadať si od prijímateľa všetky relevantné doklady, pričom príjemca je povinný bezodkladne takéto doklady predložiť.

- 2) V prípade, že príjemca nedodrží podmienky stanovené v tejto zmluve, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančných prostriedkov v lehote a spôsobom určeným vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov.
- 3) Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností príjemcu podľa tejto zmluvy alebo podľa právnych predpisov uvedených v čl. I tejto zmluvy. V prípade odstúpenia, je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi do 15 dní, odkedy mu bolo doručené toto písomné odstúpenie, celú poskytnutú čiastku dotácie. V prípade, že sa porušenie podľa prvej vety týka len časti poskytnutej dotácie, príjemca je povinný vrátiť poskytnutú čiastku v sume, ktorá je takýmto porušením dotknutá.
- 4) Príjemca si je vedomý skutočnosti, že neoprávnené nakladanie s prostriedkami dotácie môže byť kvalifikované aj ako porušenie finančnej disciplíny.

Článok III

Záverečné ustanovenia

- 1) Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 2) Táto zmluva bola uzatvorená na základe slobodnej, určite a zrozumiteľnej prejavenej vôle zmluvných strán a na znak súhlasu s jej obsahom ju aj zmluvné strany podpisujú.
- 3) Obe zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred podpisom prečítali, zmluve porozumeli a zmluvu uzatvárajú slobodne, nie pod nátlakom.
- 4) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
- 5) Táto zmluva o poskytnutí dotácie je vyhotovená v 4 exemplároch, z toho 3 pre poskytovateľa a 1 pre príjemcu.

Príloha č. 1: Vyúčtovanie dotácie poskytnutej Mestom Žilina pre DHZ Žilina za rok 2025

Príloha č. 2: Manuál k použitiu a vyúčtovaniu dotácie poskytnutej mestom Žilina pre DHZ mesta Žilina

V Žiline dňa 17-02-2025

V Žiline dňa 17-02-2025

Za poskytovateľa:

Za príjemcu:

.....
Mgr. Peter Fiabáne
primátor Mesta Žilina

.....
Vladimír Bitušík
predseda DHZ Žilina – Zástranie

$\frac{1}{2} \log \frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2}$

*nehodiace sa prečiarknite

Manuál k použitiu a vyúčtovaniu dotácie poskytnutej mestom Žilina pre DHZ mesta Žilina

1. Pozorne si prečítajte zmluvu. Skontrolujte hlavne číslo bankového účtu a ostatné údaje príjemcu.
2. V prípade chybných údajov kontaktujte p. Čerňavu () resp. mail: krab@zilina.sk
3. Zapište si do kalendára dátum na použitie a vyúčtovanie dotácie! Neskoré zaslanie vyúčtovania bude považované za nedodržanie podmienok zmluvy a bude žiadané vrátenie celej poskytnutej dotácie.
4. Prijímateľ (DHZ) musí finančné prostriedky ponechať na účte, ktorý je uvedený v zmluve a z tohto účtu uskutoční buď výber peňazí do pokladne alebo z neho zaplatí bankovým prevodom faktúry dodávateľom. Žiaden člen zboru nesmie finančné prostriedky previesť na iný svoj účet, resp. z iného účtu realizovať úhradu faktúry.
5. Všetky doklady /faktúry, dodacie listy.../ musia byť vystavené na príjemcu dotácie (DHZ... IČO + identifikátor) / nie DPO SR!
6. Na vyúčtovanie dotácie použite výhradne priloženú tabuľku, do ktorej vpisujete len údaje ktoré sú predtlačené. Nevpisujte žiadne iné údaje a neprepisujte predtlač!
7. K vyúčtovaniu dotácie sa prikladajú:

Čitateľné fotokópie všetkých dokladov musia byť očíslované a zapísané v tabuľke. Ak jeden nákup alebo služba, poprípade účel využitia pozostáva z viacerých dokladov (napríklad ukážka peny pre deti na škole XY) – objednávku, faktúru, dodací list, pokladničný doklad a pod. – všetko číslovať jedným a tým istým poradovým číslom.

8. Dokladom o uhradení výdavku je: pokladničný doklad z registračnej pokladne alebo riadne vyplnený a opečiatkovaný príjmový pokladničný doklad dodávateľa, resp. pri vklade hotovosti na účet dodávateľa doklad z banky. Pri dodaní zásielky na dobierku zásielkovou službou alebo poštou, priložiť doklad o úhrade, ktorý obdržíte na pošte, resp. od kuriéra. Pri bezhotovostnej úhrade faktúry / prevodom z bankového účtu / je bezpodmienečne nutné doložiť k úhrade faktúry fotokópiu výpisu z bankového účtu, z ktorého bola platba realizovaná, t.j. z účtu na ktorý bola dotácia od mesta Žilina zaslaná, alebo samostatné potvrdenie z internetbankingu resp. banky, že platba bola zrealizovaná. Na bankovom výpise platbu vyznačiť farebne alebo iným spôsobom napr. daním sumy do krúžku a označením poradového čísla dokladu z tabuľky. Nestačí priložiť vytlačený príkaz na úhradu podaný internetbankingom alebo príkaz na úhradu podaný osobne v banke!!
9. K vyúčtovaniu priložíte výpis z bankového účtu, kde bola dotácia pripísaná – príjem dotácie. Taktiež priložíte výpisy, kde boli hradené faktúry. Na bankovom výpise sumy týkajúce sa zúčtovania zvýraznite a označte poradovým číslom dokladu! Ak má bankový výpis viac strán, stačí poslať prvú stranu kde sú identifikačné údaje majiteľa účtu a strany, kde sú zúčtované sumy.

10. Doklady, ktoré zasielate **NEZOŠÍVAJTE A NESPINKUJTE!** Nezväzujte a nekladajte do rýchloviazačov! Zorad'te ich: tabuľka vyúčtovanie, a doklady k por. číslu: 1,2..., + **doložte bankový výpis – príjem dotácie!**
11. Poskytnutú dotáciu v zmysle článku 1. Zmluvy o poskytnutí dotácie je prijímateľ oprávnený použiť a písomne predložiť vyúčtovanie poskytovateľovi do 15. decembra 2025.
12. Nevyčerpanú sumu dotácie je potrebné vrátiť na č. účtu: SK37 5600 0000 0003 3035 3001 s uvedením variabilného symbolu – číslo zmluvy najneskôr do 10 dní odo dňa, v ktorom sa dozvedel o nemožnosti jej použitia, najneskôr však do 15.12.2025.
13. V prípade nejasností nás neváhajte kontaktovať priamo na tel. 0907 688 865 resp. mail: krab@zilina.sk.